

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709

(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683

Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.

E-mail: info@sptacc.org • Web site: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, Baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and Empowered by the guidance of the Holy Spirit, Seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, Welcoming all and caring for those in need, Teaching our faith to others and Uniting in worship as a family with the Body of Christ.

[ABRIDGED] MESSAGE OF HIS HOLINESS POPE FRANCIS FOR THE 2023 WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS

Dear brothers and sisters, dear young people!

This is now the sixtieth time that we are celebrating the World Day of Prayer for Vocations, established by Saint Paul VI in 1964. This providential initiative seeks to assist the members of the People of God to respond to the call and mission that the Lord entrusts to each of us in today's world.

This year I would ask you, in your reflection and prayer, to take as your guide the theme "Vocation: Grace and Mission". This Day is a precious opportunity for recalling with wonder that the Lord's call is grace, complete gift, and at the same time a commitment to bring the Gospel to others. We are called to a faith that bears witness, one that closely connects the life of grace, as experienced in the sacraments and ecclesial communion, to our apostolate in the world. For this has always been God's dream: that we should live with him in a communion of love.

The apostle Paul opens before us a remarkable horizon: in Christ, God the Father "chose us before the foundation of the world to be holy and blameless in his sight in love. He destined us for adoption as his children through Jesus Christ, according to the good pleasure of his will" (Eph, 4-5). God has "conceived" us in his image and likeness and desires us to be his sons and daughters. We were created by love, for love and with love, and we are made for love.

In the course of our lives, this call comes to us by the work of the Holy Spirit in ever new ways. At times, the Spirit comes to us in completely unexpected ways. So it was for me when, on 21 September 1953, as I was on my way to an annual school celebration, I was led to stop by a church and go to confession. That day changed my life and left a mark that has endured to the present day. God's call to the gift of self tends to make itself known gradually: in our encounter with situations of poverty, in moments of prayer, when we see a clear witness to the Gospel, or read something that opens our minds. When we hear God's word and sense that it is spoken directly to us, in the advice given by a fellow brother or sister, in moments of



SUNDAY, NOVEMBER 5, 2023

31ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

"As for you, do not be called 'Rabbi.' You have but one teacher, and you are all brothers. Call no one on earth your father; you have but one Father in heaven. Do not be called 'Master'; you have but one master, the Christ. The greatest among you must be your servant." - Mt 23:8-11

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1988, 1970 CCD

GLP

sickness or sorrow... In all the ways he calls us, God shows infinite creativity.

The Lord's initiative and his gracious gift call for a response on our part. Vocation is "the interplay between divine choice and human freedom", a dynamic and exciting relationship between God and the human heart. This is the fundamental structure of what we mean by vocation: God calls us in love and we, in gratitude, respond to him in love. Saint Therese of the Child Jesus, when at last she "saw" this clearly, exclaimed, "At last I have found my calling: my call is love. Indeed, I have found my proper place in the Church... In the heart of the Church, my Mother, I will be love".

For the full text, go to: <https://www.vatican.va/content/francesco/en/messages/vocations/documents/20230430-messaggio-60-gm-vocazioni.html>

Mass Intentions & Readings for the Week

31st Sunday in Ordinary Time

Saturday, November 4

St. Charles Borromeo, Bishop

**Rom 11:1-2a, 11-12, 25-29/Ps 94:12-13a, 14-15, 17-18/
Lk 14:1, 7-11**

5:00 p.m. For the People of the Parish,

†All Souls Day Novena

Sunday, November 5

31st Sunday in Ordinary Time;

Daylight Saving Time Ends;

National Vocation Awareness Week

**Mal 1:14b—2:2b, 8-10/Ps 131:1, 2, 3/1 Thes 2:7b-9, 13/
Mt 23:1-12**

7:00 a.m. †All Souls Day Novena

9:00 a.m. †All Souls Day Novena

11:00 a.m. †All Souls Novena

1:00 p.m. Novena por los Fieles Difuntos

3:00 p.m. †All Souls Day Novena

5:00 p.m. †All Souls Day Novena

Monday, November 6

Rom 11:29-36/Ps 69:30-31, 33-34, 36/Lk 14:12-14

8:00 a.m. †All Souls Day Novena

Tuesday, November 7

Election Day

Rom 12:5-16b/Ps 131:1bcde, 2, 3/Lk 14:15-24

8:00 a.m. †All Souls Day Novena

Wednesday, November 8

Rom 13:8-10/Ps 112:1b-2, 4-5, 9/Lk 14:25-33

8:00 a.m. †All Souls Day Novena

† **Deceased**

Did you light a candle for someone today?

Thursday, November 9

The Dedication of the Lateran Basilica

**Ez 47:1-2, 8-9, 12/Ps 46:2-3, 5-6, 8-9/
1 Cor 3:9c-11, 16-17/Jn 2:13-22**

8:00 a.m. †All Souls Day Novena

Friday, November 10

St. Leo the Great, Pope and Doctor of the Church

Rom 15:14-21/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Lk 16:1-8

8:00 a.m. †All Souls Day Novena

Saturday, November 11

St. Martin of Tours, Bishop; Veterans Day

Rom 16:3-9, 16, 22-27/Ps 145:2-3, 4-5, 10-11/Lk 16:9-15

5:00 p.m. Clara Gracia, Lance Abadies,

Michael Urgo, †Arthur Esqueda, Jr.

Sunday, November 12

32nd Sunday in Ordinary Time

**Wis 6:12-16/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8 (2b)/1 Thes 4:13-18
or 4:13-14/Mt 25:1-1**

7:00 a.m. For the People of the Parish

9:00 a.m. Myra Austria, †Jennie Jauregui,

†Lorenzo Dominguez, †Adi Satiawan

11:00 a.m. Fabian Jurado & Family, Celeste Suriano,

†Jesus Miranda, †Frank Faustino

1:00 p.m. †Maria Jarela, †Sinforiano Raz,

(Spanish) †Carmen Caballero,

†Guadalupe & Alfonso Chavez

3:00 p.m. †Raul Gutierrez, †Michael Sorenson,

†Rose Aguilar, †Felipe Fonacier

5:00 p.m. Tessie & Ildefonso De Rosales,

†Rhoda Dapliyan, †Pacita Singh,

†Maria Carmen & Jose Madrigal

PLEASE PRAY FOR:

THE SICK AND SUFFERING:

Antonio Aleman, Victor Almaraz, Marilyn Andres, Germa Baylon, Mary Blacket, Roger Boyle, Tony Burckhard, Domingo Cabantog, Fanny Cacho, Terry Callahan, Stella Carmona, Hernando Cerda, Pam Clark, Dean Crawford, Virginia Cruz, Tim Daniels, Kathleen Escomiendo, Thomas Espineda, Lara Ferrato, Charlie Field, Wayne Fisher, Rene Fruto, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Fr. Mike Gilsenan, ss.cc., Gena Grepo, George Gutierrez, Tony Gutierrez, Serena Gutierrez, Kelly Hashiro, Raymond Henderson, Ginny Herman, Claudia Herrera, Celeste Hybki, Rene Jibaja, Wladimir Jibaja, Ivan Jurado, Petronila Lastimosa, Kelly Ledford, Leo de Leon, Miguel Llaneras, Marlene Lombardo, Louise Lopez, Laura Lowenstein, Tim Martinez, David Ramos, Ann McCreight-Jankowski, Edward Medina, Cindy Michalski, Kathy Moreno, Michael Muniz, Josephina de Mustafa, Milton Noboa, Mike Parra, Jorge Palacios, Jenny Parks, John Reynen, George Rodriguez, Michele Roe, Judy Sacaris, Carolina Santa Cruz, E. J. Santiago, Bill Sellmeyer, Sr. Sarah Shrewsbury, O.S.C., Joseph Singham, Frank Skislock, Robert de la Torre, Suny Torrez, Emelio Villaruz, Erica Villalobos, Frosie Villegas, Dcn. Paul Von Ins, Lilia Wallace, James & Mary Watson, Grace Werner, Sheila Williams, Earl Woodman, and Melba Zuniga.

THE DECEASED:

Enrique Bolaños, Rose Bribiesca, Debra Charrette, Francisco Arturo Cigarroa and Paul Morrow.

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH:

Brittany Barragan, Cherry Baylon,, Pamela Caro, Regina Castillo, Phoebe Chen, Jasmine Collins, Jessica DeAlba, Rochelle Dumlao, Alyssa Flores, Kimberly Flores, Geraldin Fuentes, Cassandra Gairez, Vanessa Gruskiewicz Sheerry Herrera-Curiel, Jennifer Lara, Roberta Mancea, Anaceli Romero, Vanessa Smolanovich, Priscilla Suriano, Claudia Torres, Kayo Yoshikawa and Brenda Zepeda.

*If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.*

34th Harvest Festival

AND THE
WINNERS
ARE...

EARLY BIRD DRAWING

Stephanie Handra 2 Universal Annual Passes

TREASURE CHEST

Brenda Kain.....\$20,000

RAFFLE

Brittany Hayden.....\$5,000

Sergio Gonzalez.....\$2,000

Noe Benito Avalos.....\$1,250



MASS HONORING OUR VETERANS

Prayers, Blessings and Appreciation
for all Veterans.

Saturday, November 11th
5:00 p.m.

All Veterans are invited to wear their uniforms.
Families can bring their pictures if they cannot
attend in person.

WARM UP ST PAUL

Come and join the ladies of Warm up St. Paul
and knit for the needy of our local
communities. Our next meeting will
be this **Wednesday, November 8th**
from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. in
Maher Hall. For more information, contact
Yolanda Ravega at 909-952-8034.



THIS WEEKEND IS DDF

Thank you for your support to the
2023 Diocesan Development Fund

2023 DDF UPDATE

\$ 239,300
\$ 217,883

The 2023 DDF Goal is \$ 239,300
Over-goal comes back to
the parish.

We would like to thank all of you
who have made a pledge to the
2023 DDF Annual Appeal. You
have reached 91% of our goal.

*Your gift of gratitude is your
commitment to the unshakable
kingdom we call the Catholic
Church. Thank you again.*

If you wish to donate online,
please scan the QR Code.



SENIOR MEMOIRS WRITING GROUP ZOOM MEETING INVITE:

Join the Senior Memoirs Writing Group Zoom
Meeting every **1st Monday of the month from**
10:00 a.m. to 11:30 a.m. November Zoom
Meeting will be on **November 6th.**

Join Zoom Meeting LINK:

[https://us06web.zoom.us/j/88349054664?](https://us06web.zoom.us/j/88349054664?pwd=djl6SnZwbzNuVGg5dnJzeE92L2EzZz09)
[pwd=djl6SnZwbzNuVGg5dnJzeE92L2EzZz09](https://us06web.zoom.us/j/88349054664?pwd=djl6SnZwbzNuVGg5dnJzeE92L2EzZz09)

Meeting ID: 883 4905 4664

Passcode: 784180

Questions? Contact Gilbert and Zeny Ong at
909-217-8526.

~Sponsored by Senior Adult Ministry

SECULAR BRANCH



Join the SS.CC. Secular Branch for their Fellowship Meeting every **2nd Thursday of the month at 10:00 a.m. in Maher Hall.** November meeting will be on **Thursday, November 9th.**

Formation Mass will be presided by Fr. Michael Barry ss.cc. **at 12:30 p.m. in the Church.**

For more information, contact Magda Vitale at 626-664-4554.

GOD BLESS OUR MARRIAGES!



Marriage Enrichment Reunion
for past participants.

Celebrate Veteran's Day with your ME Family!

Join us for dinner, dancing, fun and fellowship!

Date: Saturday, November 11th

7:00 p.m. to 11:00 p.m.

Location: Maher Hall

Please call Oliver and Gladys Makabenta at 909-573-3195 for more information.

Mass Announcement:

This week we celebrate National Vocation Awareness Week, which is an annual week-long celebration dedicated to promoting vocations to the priesthood, consecrated life, and marriage through prayer and education. We ask you to pray for our seminarians and sisters in formation and the couples in marriage prep at our parish.

Newsletter/Bulletin Blurb:

Did you know that in our country, compared to 50 years ago, there are 20,000 fewer priests and 130,000 fewer religious sisters? During Vocation Awareness week, please pray that young people today will hear and respond to God's call. And do your part to encourage them to consider the priesthood and religious life.

St. Paul the Apostle Catholic Preschool is selling raffle tickets for the opportunity to win a brand new 2023 Rav4 Hybrid XLE!

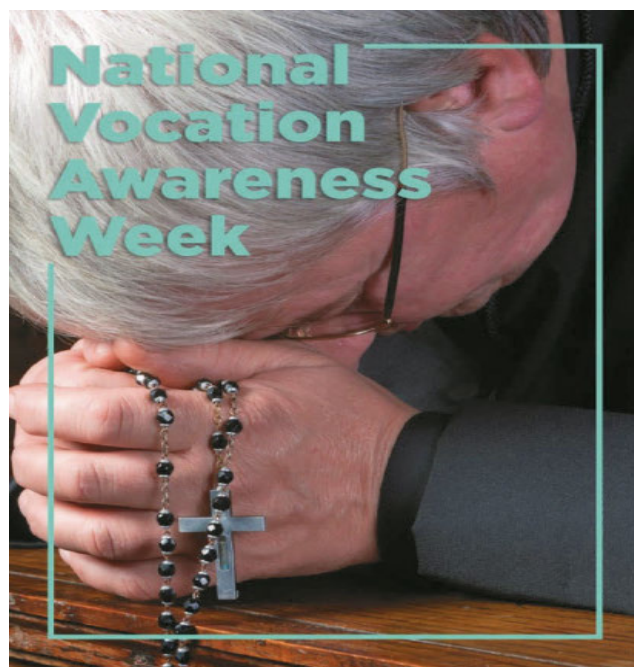


The cost of each ticket is \$10.00. 75% percent of proceeds will be given back to St.

Paul the Apostle Catholic Preschool. The drawing will take place on **Thursday, December 7th** during the Diocese of San Bernardino's Twenty First Annual Bishop's Golf Classic. Winner does not need to be present at the time of the drawing.

Tickets are available for purchase in the Parish Office, during regular business hours until **Monday, November 13th.**

We really appreciate your support!



DIOCESE OF SAN BERNARDINO

Office for Deacons
1201 E. Highland Ave., San Bernardino, CA 92404
Phone: (909)475-5161 Fax: (909)474-4906

**DIACONATE INFORMATION MEETINGS VIA ZOOM****JUNTAS DE INFORMACIÓN ACERCA DEL DIACONADO POR ZOOM**

Do you believe God is calling you to become a deacon?

¿Cree usted que Dios lo está llamando a ser diácono?

Would you like to know more about who a deacon is and does?

¿Le gustaría saber más acerca de quién es un diácono y que hace?

If so, and you are a single or a married man between 32 and 55 years of age, we invite you and your wife to participate in one of the meetings that will be offered via zoom on the following dates and times.

Si así es, y usted es soltero o casado y está entre los 32 y 55 años de edad, lo invitamos a usted y a su esposa a que participe en una de las sesiones que se ofrecerán por medio de zoom en las fechas siguientes.

English: Thursday, November 9, 2023, 7:00PM-9:00PM

Español: viernes, 10 de noviembre de 2023, 7:00PM-9:00PM

Please send an e-mail with your name and contact information to Norma Verdugo, nverdugo@sbdioocese.org and the link for the Zoom meeting will be sent to you.

Por favor envíe un mensaje por correo electrónico con su nombre e información de contacto a Norma Verdugo, nverdugo@sbdioocese.org y se le enviara el enlace para la sesión que se llevara a cabo por medio de Zoom.

BEREAVEMENT

"SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.

If you or someone you know are experiencing a loss, call Leeza Montoya at 714-342-8418 for information. Our next meeting will be on Monday, November 13th in the Parish Office Resource Room.

**PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS.
THEY MAKE OUR BULLETIN POSSIBLE!!**

O COME LET US ADORE HIM

In addition to monthly First Friday Adoration in the Church, the Chapel is also open for Adoration Monday through Friday from **8:30 a.m. until 6:00 p.m., with exposition of the Blessed Sacrament from 5:00 p.m. to 6:00 p.m.** Come, sit at the feet of Jesus present in the Tabernacle.

Saint John Vianney said:

"Our Lord is hidden there in the Blessed Sacrament, waiting for us to come and visit Him, and make our requests to Him."

So come to the Chapel and spend some quiet time in prayer and reflection with Our Lord during the week; He is there waiting for you.

(Sign-ups for weekday Adoration are not required, with the exception of those pre-assigned Adorers from 5:00 p.m. to 6:00 p.m.)



Knights of Columbus
Chino Valley Council #10234

Grab-n-Go
Burrito Breakfast!
Sunday, November 12, 2023

Enjoy a Knights Grab-n-Go
Breakfast Burrito after the
7:00 am and 9:00 am Masses

Chorizo, Hash-Browns, Eggs & Cheese
Sausage, Hash-Browns, Eggs & Cheese
Hash-Browns, Eggs & Cheese

\$5.00 each

All Proceeds go to our supported charities!

Please remember St. Paul the Apostle in your Will. The Parish will not forget you.



SAVE THE DATE FOR OUR

Annual Holiday Boutique

*Sunday, December 3rd
7:00 a.m. to 2:30 p.m.
in the Courtyard*

*To participate and reserve a space or
for more details, please contact
Esther Guerrero at 909-310-5340*



CATHOLIC INFORMATIONAL MATERIAL IN THE VESTIBULE!!!

Enrich your Catholic journey and learn more your faith in short and easy pamphlet form that will inspire and inform you.

Good Catholic reading is available and free at the pamphlet rack located in the foyer of the Church.

Also, new titles are added frequently so check it out often!



ST. PAUL THE APOSTLE FOOD MINISTRY

*"Taste and see
that the Lord is
good!"*

HOLIDAY FOOD DRIVE

ACCEPTING FOOD
DONATIONS FROM
OCT. 22 TO DEC. 24!



In need of the following items:

- MAYONNAISE 30oz
- PEANUT BUTTER 48oz
- CANS OF BEANS 16oz
- COOKING OIL 48oz
- CANS OF CORN 15.25oz
- SALT 26oz
- TINS OF TUNA 4oz
- OTHER NON-PERISHABLE ITEMS

Our goal is to collect at least 400 of each item

Please check expiration date to make sure product is not expired.

If you donate rice, spaghetti or noodles please donate ones that are packaged in plastic opposed to boxes as they keep everything fresh as boxes are prone to opening.

You may drop off donations in the designated bins located in foyer of the Church or inside the Youth Center.

If you have any questions or know a family in need, please contact David and Maria Nunez. Contact information is in the bulletin.

Please Continue to Pray

For Our Military

*Thank You for
advertising in our
Church Bulletin!!*

Dates to Remember...

Nov 6-9	Formation Classes Resume — National Vocations Awareness Week!
Nov 13	La Gente de Dios - Ministry Center Bldg 2, 6pm
Nov 14	Growing Together in Faith Series - "Household of Faith," Maher Hall 7pm
Nov 15	Unity Night—ALL Confirmation Yr I and II—Maher Hall at 7pm
Nov 20-23	No Formation Classes
Nov 23	Day of Giving Thanks! Have a Blessed Thanksgiving!
Nov 27	Formation Classes Resume
Nov 26	Happy ADVENT!
Dec 2	"Circle of Grace" Catechist Training, Ministry Center



NATIONAL VOCATIONS WARENESS WEEK November 5th - 11th

This week we pray for & support discernment of vocations within our homes—whether it be to the vocation of single, married, ordained or consecrated life. This is wonderful time to be open and listen to where God is calling us to use our time, talents, and treasures. Consider incorporating this Prayer as a family:

Gracious and Loving God,
You have called us to life and gifted us in many ways.
Through Baptism You have sent us
to continue the mission of Jesus
by sharing my love with others.

Strengthen us to respond to Your call each day.
Help us to become all You desire of us.
Inspire us to make a difference in others' lives.
Lead us to choose the way of life
You have planned for us.

Open the hearts of all to listen to Your call.
Fill all with Your Holy Spirit that
we may have listening hearts
And the courage to respond to You.

Bless the Church
by raising up dedicated and generous leaders
from our families and friends
who will serve Your people as
Sisters, Priests, Brothers, Deacons and Lay Ministers.

Inspire us to know You better and open our hearts to hear
Your call.
We ask this through our Lord. Amen.

Reconciliation Retreat

*dates listed by name of Catechist(s):
All Retreats are in Maher Hall*

Saturday, November 11th

8:30 AM – 11:30AM

-Marysia Johnson
& Adele Biggs
-Melody Gallardo
& Danielle Mcleod

1:30 PM – 4:30PM

-Arielle Brown
& Nikoo Khatibloo
-Andie Prieto

Friday, November 17th

6:00 PM – 9:00 PM

-Lanee Alatorre
-LeAnn Lagor

Saturday, November 8th

8:30 AM – 11:30AM

-Catalina Mendoza
-Belinda Chavez

1:30 PM – 4:30PM

-Arielle Brown
& Nikoo Khatibloo
-Andie Prieto

CATECHETICAL OFFICE HOURS

***November 20th - November 23rd
No Formation Classes this week.
Office will be Closed**

Catechetical Ministry Staff available by Appointment.

Ministry Center - Catechetical Ministry
3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Mon: Thurs: 12:00 pm - 8:30 pm
Fri.: Closed (Available by Appointment)

Email Address: religioused@sptacc.org
Phone: 909-325-8900

Youth Ministry

REVEAL

BIBLE STUDY



NOV. 6 | 6PM

INSIDE THE YOUTH CENTER

H
I
G
H

S
C
H
O
O
L

Contact Us

Daniel Ortiz // High School
dortiz@sptacc.org
ext. 341

Alyssa Luna // Jr. High
aluna@sptacc.org
ext. 342

Youth Center Hours
M-F: 1-7PM

FAMILY



SPARK NIGHT | NOV. 17
5PM | INSIDE THE YOUTH CENTER

J
U
N
I
O
R

H
I
G
H



BECOMING CATHOLIC: RCIA



Luke 3 :16

"John answered them all, saying, 'I baptize you with water, but he who is mightier than I is coming, the strap of whose sandals I am not worthy to untie.

He will baptize you with the Holy Spirit and with fire."

This is our mission as Catholics, making more disciples for Christ.

RCIA is the process in which Adults are brought into the Catholic Church by receiving the Sacraments of Initiation...Baptism, Confirmation, and First Holy Communion at the Easter Vigil. The process lasts at least one liturgical year and involves a series of Rites, studies, re-treat, and discussions.

Bring a Non-Catholic family member or friend to RCIA !

Contact Jerry Watson 951-264-9790 or dynojerry@yahoo.com or join us in Maher Hall on Sundays between 10:15 and 12:15 p.m.

Please help us to evangelize by spreading the word about our ministry!

Facebook- @St.paul the Apostle Catholic Church Chino Hills RCIA

Instagram- @stpaultheapostle_rcia

SENIOR ADULT MINISTRY INVITE

We embody our concern for the older adults (age 60 and older) through ministry collaboration, working together, spiritual and moral support. The Senior Adult Ministry meets every 2nd Friday of the month **from 9:00 a.m. to 12 Noon in the Front and Middle of Maher Hall.** Join us on **Friday, November 10th.** There will be a light breakfast served with coffee and tea. We will have a drawing of door prizes at the end of the gathering.

Featuring:

- **Part Two of the Communion of Saints: Religious Experiences (Encounter) of the now Canonized Saints on Purgatory while they were still on earth —** Dori Quinn, Spiritual Advisor.
- **In commemoration of All Souls Day, this month the Senior Adult Ministry is having a special presentation to honor and pray for our beloved deceased and the souls in purgatory. We will have lighting of the candle and a special blessing for our deceased loved ones and learn more bout the souls in purgatory -** Gloria Livingston, Committee Leader.

For more information contact Gilbert and Zeny Ong at 909-217-8526 zego1982@outlook.com

CANCER FELLOWSHIP MINISTRY



Cancer Fellowship Ministry would like to invite those parishioners whose lives have been affected with cancer. Our ministry strengthens our faith, encouraging hope, and trusting in God for all our needs.

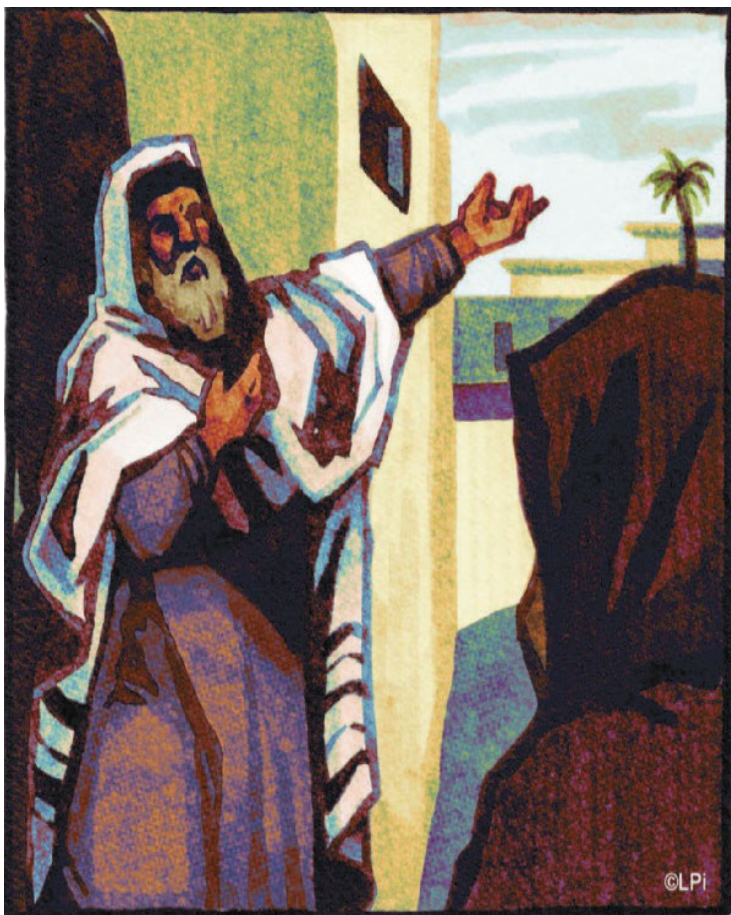
We share our journey of healing to encourage each other to fight and overcome our doubts and fears.

Join our family of Hope, Faith and Trusting our God of Healing. We are meeting every 2nd Tuesday of the month. Our next meeting will be on **Tuesday, November 14th at the Parish Office Resource Room from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.**

For more information, contact Randy Candelaria at 310-691-9853 or Agnes Jamoralin at 909-938-4415.



CỘNG ĐOÀN Thánh Phaolô



Thánh Lễ bằng tiếng Việt Nam sẽ
được cử hành tại *Thánh Đường*
St. Paul the Apostle
14085 Peyton Dr
Chino Hills, CA 91709

Bắt đầu vào đầu mùa vọng năm nay
Ngày 02 tháng 12 năm 2023 @ 7pm
Thánh Lễ tiếng Việt Nam sẽ được cử
hành vào mỗi chiều thứ Bảy, 7pm.

Beginning of the new liturgical year,
the 1st week of Advent, there will be a
Vietnamese Language Mass added to
our services, here at St. Paul.

The first Vietnamese Language
Mass will be celebrated on
Saturday, December 2nd at 7pm.



Scan the QR Code
Convenient Way to Contribute
to St. Paul the Apostle
Your generosity and support
make our Church's work
possible.

**VISIT OUR
WEBSITE
SPTACC.ORG**

**If you or someone
you know is
in emotional distress
or suicidal crisis,**

call

1-800-273-TALK (8255).

National Suicide Prevention Lifeline



31^{ER} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Ustedes, en cambio, no dejen que los llamen ‘maestros’, porque no tienen más que un Maestro y todos ustedes son hermanos. A ningún hombre sobre la tierra lo llamen ‘padre’, porque el Padre de ustedes es sólo el Padre celestial. No se dejen llamar ‘guías’, porque el guía de ustedes es solamente Cristo. Que el mayor de entre ustedes sea su servidor”.

- Mt 23, 8-11

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

“El que se enaltece será humillado, y el que se humilla será enaltecido” (Mateo 23,12). De ahí viene el consejo de Jesús de no imitar a los maestros de la ley, quienes solían poner cargas muy pesadas a la gente y ellos no hacían nada por llevarlas a cabo. Cuando se emprende algún proyecto, ya sea en familia o comunidad, se supone que el líder debe de poner el ejemplo al realizar las tareas, sean grandes o pequeñas. Se trata de servir siempre con alegría y buen ejemplo: *“El más grande entre ustedes se hará el servidor de todos” (Mateo 23,11).* Sin buscar honores ni complacencias con nosotros mismos. ¿Qué te parece? Serás capaz de ser humilde y servir a los que te rodean con ese amor que Jesús nos muestra en el Evangelio de hoy.

“Nosotros, discípulos de Jesús, no debemos busca títulos de honor, de autoridad o de supremacía. Yo les digo que a mí personalmente me duele ver a personas que psicológicamente viven corriendo detrás de la vanidad y condecoraciones. Nosotros, discípulos de Jesús, no debemos hacer esto, ya que entre nosotros debe haber una actitud sencilla y fraterna” (Papa Francisco 11-05-2017). Gracias, Papa Francisco, por ubicarnos en lo que es verdaderamente importante. Gracias, por prevenirnos ante la tentación de la vanagloria y de los primeros lugares. Aunque no es malo que nos den las gracias por lo que hacemos, el sentido es que seamos humildes y agradecidos.

LPI

GRUPO DE ORACION "JESUS ENTRE NOSOTROS"

Te invita a tener un encuentro gozoso con Dios a través de la Oración. Si tu vida necesita una conversión espiritual, deseas reforzar tu fe, tienes una necesidad personal, quieres compartir un testimonio, aprender de las escrituras bíblicas, conocer el don del servicio o alabarlos con un infinito agradecimiento, hermano este es el lugar donde Dios te espera con sus brazos abiertos todos los **Martes de 7:00 p.m. a 8:30 p.m. en Maher Hall.**

Comuníquese con María de Fatima Recova al 909-770-0177 para más información.

SANTO ROSARIO



Acompáñanos todos los **Miércoles** a rezar el Santo Rosario, unidos como una cadena que nos une el Cielo y la tierra uno de cuyos extremos está en nuestras manos y el otro en las manos de la Santísima Virgen.

Oremos por nuestras necesidades y las del mundo. Desde tu hogar en compañía de tu familia transmitido por medio del Zoom a las **7:00 pm. y presencial.**

ID para la Reunión: 821 5346 5858

Contraseña: 072378

~Rosario de la Sagrada Familia



SE NECESITAN NIÑOS/NIÑAS

Necesitamos niños/niñas de 5 a 12 años de edad para las Apariciones de la Virgen de Guadalupe y para la Natividad del Niño Jesús.

Visítenos en el vestíbulo de la iglesia este fin de semana y el próximo para la inscripción para estos eventos.

OFRENDA DE FLORES

Invitamos a la comunidad ofrecer flores a la Virgen de Guadalupe durante la Misa en español. El costo es de \$40.

Los feligreses interesados por favor ir a la Oficina Parroquial para reservar su fecha.

Si tiene alguna pregunta, por favor llamar a la oficina al 909-465-5503.



SE NECESITAN DANZANTES



Invitamos a todos los niños y niñas de 5 a 12 años de edad a participar en la danza del **12 de diciembre** en honor a nuestra Virgen de Guadalupe.

Las prácticas son los sábados de 10:00 a.m. a 11:30 a.m. en Maher Hall. Para más información comunicarse con Bertha Palma al 909-438-6567.

Les agradecemos por su participación.

San Pablo el Apóstol Comunidad Hispana VENTA DE TAMALES



*Durante todas las Misas
del fin de semana*

*Sábado 4 y Domingo 5
de Noviembre, 2023*

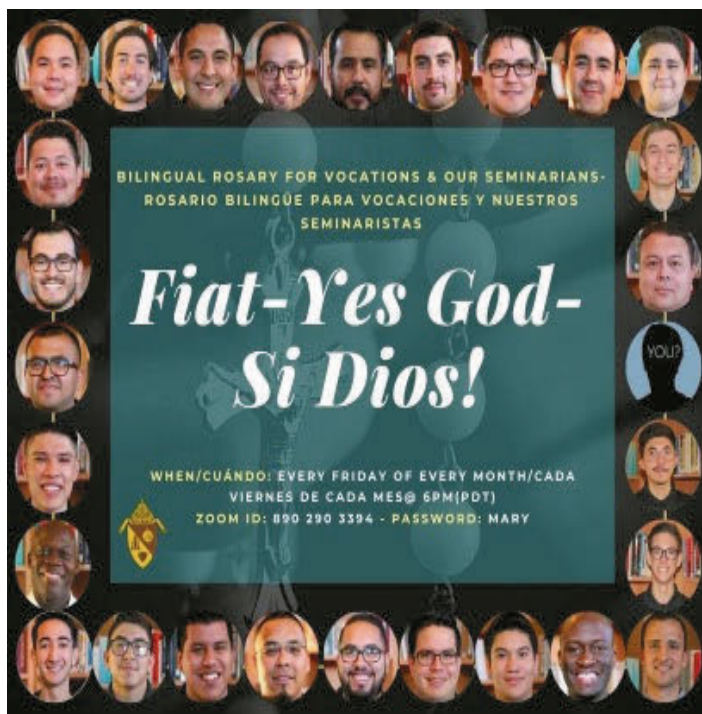
\$25.00 / Docena

Puerco, Pollo y Rajas con queso

Llamar o Enviar Mensaje de Texto

Angelica Ortega - 909-973-8531

Bertha Beltran - 909-631-6441



BILINGUAL ROSARY FOR VOCATIONS & OUR SEMINARIANS
ROSARIO BILINGÜE PARA VOCACIONES Y NUESTROS SEMINARISTAS

Fiat-Yes God-Si Dios!

WHEN/CUÁNDO: EVERY FRIDAY OF EVERY MONTH/CADA VIERNES DE CADA MES @ 6PM(PDT)
ZOOM ID: 890 290 3394 - PASSWORD: MARY



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂(Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)
指導司鐸：李偉平神父
會長：許肇基弟兄 (909) 628-2887



LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...

Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com

Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800

Choices Women's Resource Center: 909-444-2999

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte

Maria Valadez: 909-475-5353

Blanca: 909-520-8367 (Spanish)

Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE

Bethany Christian Services: 822-238-4269

Foster All: 951-228-5553

CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239



SANTIAGO RETREAT CENTER

TAKE 2

Take 2 hours to journey with women for an evening of prayer, teaching, reflection and sharing.

Arrive at 6:00 p.m. for Adoration, followed by presentation/discussion, and closing with SoulCore - a prayer experience that pairs the Holy Rosary with stretching & movement.

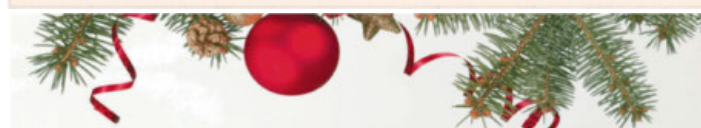


Theme: Walking THE WAY with the Saints



- November 15, 2023
- 6:00 p.m. - 8:30 p.m.
- \$20 per person

For More Info & Registration: ☎ (714) 649-9800 🌐 www.santiagoretreatcenter.org 27912 Baker Canyon Road, Silverado, CA 92676



CHRISTMAS BOUTIQUE

Bishop Amat High School is hosting its First Annual Christmas Boutique in the Msgr. Carroll Performing Arts Center at 14301 Fairgrove Ave in La Puente (corner of Orange and Fairgrove Avenues) **from 11:00 a.m. to 5:00 p.m., Sunday, November 5th - Wednesday, November 8th.**

This is a great opportunity to find Christmas gifts and decorations featuring Holiday Baskets and Home Decor items.

For more information, call the Bishop Amat Special Events Coordinator at 626-962-2495, Ext. 7401.



Thinking of Selling or Buying a Home?



- Navigate The Real Estate Market With A Local Agent
- Call Us Today For All Of Your Real Estate Needs
- (951) 507-8479
rosemarie@mainstreetgroup.com
- Rosemarie Groen
DRE 02144221
- www.rosemarie@mainstreetgroup.com



ADVANCED GENERAL CONSTRUCTION

New construction ,remodeling, roofing, plumbing and electrical and air conditioning

Ca License 951083

We get the job right and we do it on time!

Call Juan today for a quote on any service you need

323-541-8012

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME

David Parkerson

DParkerson@4lpi.com

(800) 950-9952 x2107



TODD Memorial CHAPEL
Your Independent Family Owned and Operated
Funeral Home Since 1907

909-622-1217 | www.toddmemorialchapel.com

Pomona Chapel & Business Office
570 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
FD 110

Claremont Chapel
325 N. Indian Hill Boulevard
Claremont, CA 91711

Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Emeree Pamilar
Permanent Makeup Artist
Parishoner
909.753.4405
thebrowtech.com

Mention this ad to receive **10% off**



FIESTA TRAVEL & TOURS

EST. 1997, RIALTO, CA.

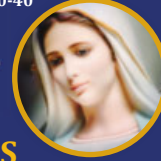
CATHOLIC PILGRIMAGES

Holy Land, Marian Shrines & more.

Tambien en Español!

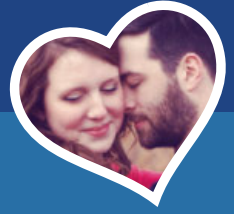
Isaac & Maria Mendoza

(909) 877-1623



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

catholicmatch® California



CatholicMatch.com/CA



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952

ARE YOU A BUSINESS OWNER WITH AT LEAST ONE (1) W-2 EMPLOYEE IN 2020-2021?

GET YOUR REFUND NOW!

LET US HELP YOU FILE YOUR REFUND. FILE NOW AND RECEIVE THE MONEY YOUR BUSINESS DESERVES!

EMPLOYEE RETENTION TAX CREDIT (ERC)

APPLY NOW AND

PAY ONLY WHEN APPROVED!

CONTACT US:

310-528-4033

909-479-7864

dulce@creditwisetaxsolutions.com
jeasel@creditwisetaxrefunds.com
13925 City Center Drive, Suite 204,
Chino Hills, CA 91709, USA

100% SUCCESS RATE

PROCESSED OVER 200 APPROVED BUSINESS APPLICATIONS

Other Services

PAYROLL SERVICES

AUDITING SERVICES

"WE PUT VALUE TO YOUR REFUND"



CREDIT WISE TAX SOLUTIONS

Peter Joseph
Insurance Broker
Chino/Chino Hills
FREE CONSULTATIONS!
714-473-8086
josephinsurancebroker.com
CA LIC#0M55972 • NPN #18915304

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicommunities.com

OUR COMMUNITY NEWSLETTER
OUTSIDE EDITION



Scan to contact us!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



ASENETH MEZA, REALTOR

714-333-9993 DRE# 02173530

asenethm12@gmail.com

asenethmeza.c21.com

830 N. Wilcox Ave. | Monebello, CA 90640



Oscar Alvarez, Agent

140 Via Verde, Suite 200

San Dimas, CA 91773

M 626 290 4596

oialvarez@ft.newyorklife.com

- Protect your family
- Prepare for retirement
- Grow your wealth
- Preserve your assets for future generations
- Protect and grow your business



CA Lic. #4164561

Bernheim Law



Fernando J. Bernheim
ATTORNEY AT LAW

Free Initial Consultation *Parishioner Since 1989*

"Protecting Individuals' Rights"

Personal Injury & Family Law
Criminal Law
Immigration Law & Living Trusts

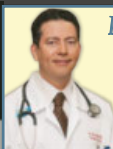


Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
David Parkerson

DParkerson@4lpi.com
(800) 950-9952 x2107



Dr. Jose Sanchez • Dr. Fatima Magina

Board Certified in Family Medicine

830 Magnolia Ave., 2nd Floor • Corona, CA 92879

(951) 278-2530

Hablamos Español • Falamos Português



Primaria Medical Clinic • www.primariamed.com

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging,
ad-supported
print and digital
newsletters to reach
your community.

Visit lpicommunities.com



Scan to
contact us!

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

**TOM'S
REMODELING
& MORE**

Kitchen/Bathroom
Home Repairs
Flooring/Molding

Tom Ward

Over 25 years experience

Always Free Estimates

909/973-6913

Local Parishioner



**We Serve Kamayan ANY DAY and ANYTIME
FOR RESERVATIONS PLEASE CALL:**

909.590.7232 | 949.357.8665

Call for Advance Reservations

seafoodranchgrill@gmail.com

www.seafoodranchgrillca.com

Monday Closed Tuesday • Friday from 9am to 5pm

Saturday and Sunday from 8am to 4pm

2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709



CROWN Assisted Living

Dedicated to Providing Quality Companion
Care In An Intimate Family Home Atmosphere



Mae Galo

Owner/Administrator
2105 W. Ontario Ave., Corona, CA
(951) 393-0452
Facility Lic. #331880537



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

A 4C 05-4229

St. Paul the Apostle Catholic Church

Parish Administrator Fr. Joseph Pilotin, MS
Parochial Vicars: Fr. Michael Fredericks
 Fr. Mahka Naw Aung, MS
Priest in Residence Fr. Uche Onyekwelu
Deacons Deacon Tony Moralez
 Deacon Gary Quinn
 Deacon John Duffy
Parish Manager Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual Michael Palacios (ext. 330)
Catechetical Min. Dir John Koss (909) 325-8900
Music Coordinator Erika Regalado (ext. 335)
Preschool Director Chrissy Stutzman
 (909) 325-8950
Young Adult Ministry Gabe Benedicto (ext. 343)
Youth Ministry Daniel Ortiz (ext. 341)
Jr. High Ministry Alyssa Luna (ext 342)

SERVICES

Weekend Masses:

- **Saturday:** 5:00 p.m. *(English)*
- **Sunday:** 7:00 a.m. *(English)*
 9:00 a.m. *(English / also Livestreamed)*
 11:00 a.m. *(English)*
 1:00 p.m. *(Spanish)*
 3:00 p.m. *(English)*
 5:00 p.m. *(English)*

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m. *(Church)*
- First Friday - 7:00 p.m. *(Church)*

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Eucharistic Adoration:

- In Church: First Fridays / 8:30 a.m. - 4:30 p.m.
- In Chapel: Monday - Friday 8:30 a.m. - 6:00 p.m.

Reconciliation:

- **Tuesday & Thursday** 8:30 a.m.
- **First Friday in the Church.**
 6:00 p.m. to 7:00 p.m. Bilingual (English/Spanish)
- **Saturday in the Church** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
 or contact the Parish Office for an appointment with the Priest.

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.
 Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: Contact the Parish Office.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Marcelo Avalos	909-917-8135
Cub Scouts	Aries Mladinov	909-276-3198
Filipino Catholics	Edzel Fuertez	909-519-4958
Finance Council	Dan Burke	909-606-4047
Harvest Festival	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Marriage Enrichment	Ruben & Christina Barcenas	909-618-3649
Pastoral Council	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Vietnamese Ministry	Pam Hoang	951-545-8465
Faith Formation		
Catholics Returning Home	Jimmy & Jackie Tamayo	909-456-6284
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9884
Men's Fellowship	Arthur Martinez	909-287-6231
RCIA	Jerry Watson	951-264-9790
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Bible Study Groups	Faye Wong	909-720-1167
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Women's Fellowship AM	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Women's Fellowship PM	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Prayer		
Divine Mercy	Christine-Eusoof	909-631-8763
Eucharistic Holy Hour	Priska Zoeter	714-928-9336
Grupo de Oración	María de Fatima Recova	909-770-0177
Grupo de Rosario	Maricela Castañeda	626-244-4432
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Rosary Group	Lulu Enverga	909-497-0558
Vocations Ministry	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Christian Service		
Bereavement Grief Share	Leeza Montoya	714-342-8418
Cancer Fellowship	Randy Candelaria	310-691-9853
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Gather in Fellowship Today	Brian Martinez	909-472-8252
Knights of Columbus	Shawn Travers	909-993-3736
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Kelly Schlegel	909-896-6351
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-606-1317
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Food and Clothing Ministry	David & Maria Nunez	714-746-5137
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Leilani Brieva	909-912-4868
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Chris Grotz	714-366-7703
Welcome & Hospitality	Teresa Dang	559-281-8346
Lectors/Readers	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Venus Andrade	909-576-6337